

W231 NA 714-095005-01

CE



TIMEX®

English page 1

Français page 21

Español página 47

TIMEX®

TIMEX® WATCHES

Congratulations on purchasing your TIMEX® watch.
Please read these instructions carefully to
understand how to operate your Timex timepiece.
Your watch may not have all of the features
described in this booklet. Please look for your style



For more information and to register your product
please visit:

Timex.com

TABLE OF CONTENTS


- 1** Screw-Down Crown
- 2** Water and Shock Resistance
- 4** Automatic Style 1
- 7** Automatic Style 2
- 9** Automatic Style 3
- 11** Automatic Style 4
- 14** Automatic Style 5
- 15** How to Adjust Bracelets
- 17** Warranty

SCREW-DOWN CROWN

Some deep-depth water-resistant watches require the setting crown to be screwed in to secure water-resistance. If your watch case has a protrusion with screw threads, the crown must be screwed in after setting the watch.

To screw in, push the crown firmly against the threaded protrusion and hold in while turning the crown clockwise. Continue to screw in the crown until it is tight. You will need to unscrew the crown (counterclockwise) before pulling it out the next time you want to set your watch.

WATER AND SHOCK RESISTANCE

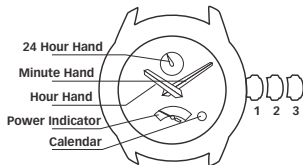
If your watch is water-resistant, meter marking or () is indicated.

| Water-Resistance Depth | p.s.i.a. * Water Pressure Below Surface |
|------------------------|---|
| 50m/164ft | 86 |
| 100m/328ft | 160 |
| 200m/656ft | 284 |

*pounds per square inch absolute

WARNING: TO MAINTAIN WATER-RESISTANCE ON ANY WATCH, THE CROWN SHOULD NOT BE PULLED OUT WHEN THE WATCH IS SUBMERGED IN WATER. ADDITIONALLY, PUSHERS ON WATCHES WITH A WATER-RESISTANCE DEPTH RATING OF LESS THAN 200 METERS, SHOULD NOT BE PUSHED WHEN SUBMERGED IN WATER. EITHER OF THESE ACTIONS COULD RESULT IN WATER ENTERING THE WATCH CASE.

1. Watch is water-resistant only as long as crystal, crown and case remain intact.
2. Watch is not a diver watch and should not be used for diving.
3. Screw-in setting crown and case back must be screwed into case to assure water-resistance (see Set Time for Style 1).
4. Rinse watch with fresh water after exposure to salt water.
5. Shock-resistance will be indicated on the watch face or caseback. Watches are designed to pass ISO test for shock-resistance. However, care should be taken to avoid damaging the crystal.

AUTOMATIC STYLE 1**TO SET TIME**

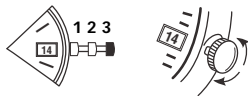
1. Unscrew crown and pull out to position 3. Turn to correct time.
2. Push crown in firmly and screw clockwise to restart.

Watches with date: Note correct time of day (A.M. or P.M.) for proper date function. (Please see illustration above for 24-HR dial.)

HOW TO SET "QUICK DATE® FEATURE"**3-Position Crown:**

Unscrew crown until you reach position "2" and turn **counterclockwise** until correct date appears.

NOTE: Date may need to be manually updated at the end of each month by following above procedure (otherwise it will continue to 31 and then roll over to 01 each month).

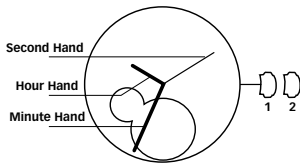
**HOW TO WIND YOUR WATCH**

From crown position 1, turn crown clockwise to wind watch.

POWER RESERVE

The watch is self-winding. If you wear your watch every day, there should be no need to wind it every 24 hours, unless the power reserve shows "LOW".

The maximum power reserve is at least 36 hours. The power reserve indicator shows you how much power remains. You should wind your watch when the indicator hand is near "LOW".

AUTOMATIC STYLE 2**TO SET TIME**

1. Pull crown to position 2 and turn crown to set correct time.
2. Push crown in to restart.

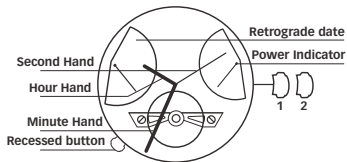
HOW TO WIND YOUR WATCH

From crown position 1, turn crown clockwise to wind.

POWER RESERVE

Once you begin to wear the watch, the movement of your wrist will generate power to keep the watch running.

NOTE: The maximum power reserve is at least 36 hours.

AUTOMATIC STYLE 3**TO SET TIME**

1. Pull crown to position 2 and turn crown to set correct time.
2. Push crown to restart.

TO SET DATE

With a blunt object, press recessed button at 8 o'clock position. Each button press advances date one day.

Note: After the date has reached “31” the hand will fly back down to “1”.

HOW TO WIND YOUR WATCH

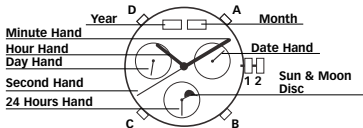
From crown position 1, turn crown clockwise to wind.

POWER RESERVE

Once you begin to wear the watch, the movement of your wrist will generate power to keep the watch running.

NOTE: The maximum power reserve is at least 36 hours. The power reserve indicator shows you how much power remains. You should wind your watch when the indicator hand is near “LOW”.

AUTOMATIC STYLE 4



WINDING THE WATCH MANUALLY

The watch can be manually wound by turning the crown in the normal crown position (position 1) 15 to 20 times. The second hand should start to move naturally.

SETTING THE TIME

1. Pull the crown out one click (position 2)
2. Slowly rotate the crown until the hour and minute hands are in the correct position for the current

time. NOTE: AM / PM can be determined from the position of the 24 hour time and the Sun / Moon indicator on the sub-dial at the 6 o'clock position

3. Push the crown in one click, to the normal position (position 1)

SETTING THE DATE AND DAY

NOTE: DO NOT set the Date and Day between 9 PM and 3 AM. Setting the Date and Day during this time period will damage the watch movement

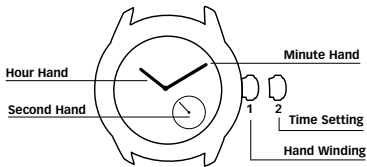
1. Push button B to advance the date hand to the correct day of the month
2. Push button C to advance the date hand to the correct day of the week

SETTING THE MONTH AND YEAR

NOTE: The Month and Year do not automatically advance. You must manually advance these displays at the beginning of each Month and Year.

1. Push button A to advance the Month display to the correct Month
2. Push button D to advance the Year display to the correct Year

NOTE: The Year display will correctly display the year for a maximum of 12 years after the movement was assembled.

AUTOMATIC STYLE 5**TO SET TIME**

1. Pull crown to position 2 and turn crown to set correct time.
2. Push crown in to restart.

HOW TO WIND YOUR WATCH

From crown position 1, turn crown clockwise to wind.

HOW TO ADJUST BRACELET

(Variations of the following bracelet sections apply to all watch models).

FOLDOVER CLASP BRACELET

1. Find spring bar that connects bracelet to clasp.
2. Using a pointed tool, push in spring bar and gently twist bracelet to disengage.
3. Determine wrist size, then insert spring bar in correct bottom hole.
4. Push down on spring bar, align with top hole and release to lock in place.

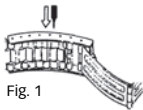


Fig. 1

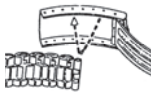


Fig. 2

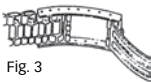


Fig. 3

BRACELET LINK REMOVAL

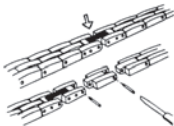
REMOVING LINKS:

1. Place bracelet upright and insert pointed tool in opening of link.
2. Push pin forcefully in direction of arrow until link is detached (pins are designed to be difficult to remove).
3. Repeat until desired number of links are removed.



RE-ASSEMBLY:

1. Rejoin bracelet parts.
2. Push pin back into link in opposite direction of arrow.
3. Press pin down securely into bracelet until it is flush.



TIMEX INTERNATIONAL WARRANTY

Your TIMEX® watch is warranted against manufacturing defects by Timex Group USA, Inc. for a period of ONE YEAR from the original purchase date. Timex and its worldwide affiliates will honor this International Warranty.

Please note that Timex may, at its option, repair your watch by installing new or thoroughly reconditioned and inspected components or replace it with an identical or similar model. **IMPORTANT — PLEASE NOTE THAT THIS WARRANTY DOES NOT COVER DEFECTS OR DAMAGES TO YOUR WATCH:**

- 1) after the warranty period expires;
- 2) if the watch was not originally purchased from an authorized Timex retailer;
- 3) from repair services not performed by Timex;
- 4) from accidents, tampering or abuse; and
- 5) lens or crystal, strap or band, watch case, attachments or battery. Timex may charge you for replacing any of these parts.

THIS WARRANTY AND THE REMEDIES CONTAINED HEREIN ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR PARTICULAR PURPOSE. TIMEX IS NOT LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL

OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some countries and states do not allow limitations on implied warranties and do not allow exclusions or limitations on damages, so these limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights, which vary from country to country and state to state.

To obtain warranty service, please return your watch to Timex, one of its affiliates or the Timex retailer where the watch was purchased, together with a completed original Watch Repair Coupon or, in the U.S. and Canada only, the completed original Watch Repair Coupon or a written statement identifying your name, address, telephone number and date and place of purchase. Please include the following with your watch to cover postage and handling (this is not a repair charge): a US\$ 8.00 check or money order in the U.S.; a CAN\$7.00 cheque or money order in Canada; and a UK£2.50 cheque or money order in the U.K. In other countries, Timex will charge you for postage and handling. NEVER INCLUDE A SPECIAL WATCHBAND OR ANY OTHER ARTICLE OF PERSONAL VALUE IN YOUR SHIPMENT.

For the U.S., please call 1-800-448-4639 for additional warranty information. For Canada, call 1-800-263-0981. For Brazil, call +55 11 5572 9733. For Mexico, call 01-800-01-060-00. For Central America, the Caribbean,

Bermuda and the Bahamas, call (501) 370-5775 (U.S.). For Asia, call 852-2815-0091. For the U.K., call 44 020 8687 9620. For Portugal, call 351 212 946 017. For France, call 33 3 81 63 42 00. Germany/Austria: +43 662 88921 30. For the Middle East and Africa, call 971-4-310850. For other areas, please contact your local Timex retailer or Timex distributor for warranty information. In Canada, the U.S. and in certain other locations, participating Timex retailers can provide you with a postage-paid, pre-addressed Watch Repair Mailer for your convenience in obtaining factory service.

EXTENDED WARRANTY

Available in U.S. only. Extend your warranty for an additional 4 years from date of purchase for \$5. You can pay with AMEX, Discover, Visa or MasterCard by calling 1 800-448-4639 during normal business hours. Payment must be made within 30 days of purchase. Name, address, telephone number, purchase date, and 5-digit model number required. You can also mail a check for \$5 to: Timex Extended Warranty, P.O. Box 1676, Dept. EF, Little Rock, AR 72203.

© 2009 Timex Group USA, Inc. TIMEX and QUICK DATE are registered trademarks of Timex Group USA, Inc. in the U.S. and other countries.

TIMEX®

MONTRES TIMEX®

Félicitations pour votre achat d'une montre TIMEX®.

Lire ces instructions attentivement pour bien comprendre le fonctionnement de cette montre Timex.

Il est possible que ce modèle ne présente pas toutes les fonctions décrites dans le dépliant. Veuillez chercher votre modèle.



MODÈLE 1

MODÈLE 2

MODÈLE 3

MODÈLE 4

MODÈLE 5

Pour de plus amples renseignements et pour enregistrer le produit, visiter le site :

Timex.com

SOMMAIRE


- 25** Couronne Vissée
- 26** Étanchéité et Résistance Aux Chocs
- 28** Modèle 1 Automatique
- 31** Modèle 2 Automatique
- 33** Modèle 3 Automatique
- 35** Modèle 4 Automatique
- 38** Modèle 5 Automatique
- 39** Comment Ajuster le Bracelet
- 41** Garantie

COURONNE VISSÉE

Pour certaines montres étanches en eaux profondes, la couronne de réglage doit être vissée afin d'en garantir l'étanchéité. Si le boîtier présente un bouton fileté, la couronne doit être vissée après le réglage de la montre.

Pour visser, enfoncer fermement la couronne sur le bouton fileté et la maintenir enfoncée tout en la faisant tourner dans le sens horaire. Continuer à visser la couronne jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée. Il faudra dévisser la couronne (dans le sens anti-horaire) avant de la tirer la prochaine fois que la montre doit être réglée.

ÉTANCHÉITÉ ET RÉSISTANCE AUX CHOCS

Si la montre est étanche, la profondeur maximale ou le symbole () est indiqué.

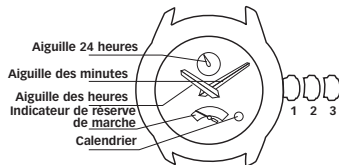
| Profondeur d'étanchéité | Pression de l'eau sous la surface en p.s.i.a.* |
|-------------------------|--|
| 50m/164 (ft/pi) | 86 |
| 100m/328 (ft/pi) | 160 |
| 200m/656 (ft/pi) | 284 |

*livres par pouce carré (abs.)

ATTENTION : AFIN DE PRÉSERVER L'ÉTANCHÉITÉ DE TOUTE MONTRE, IL NE FAUT JAMAIS TIRER LA COURONNE SOUS L'EAU. DE MÊME, LES BOUTONS POUSSOIRS DES MODÈLES DE MONTRES ÉTANCHES JUSQU'À UNE PROFONDEUR INFÉRIEURE À 200 MÈTRES NE DOIVENT JAMAIS ÊTRE ENFONCÉS SOUS

L'EAU. DANS CES DEUX CAS, L'EAU POURRAIT PÉNÉTRER DANS LE BOÎTIER DE LA MONTRE.

1. La montre est étanche aussi longtemps que le verre, les couronnes et le boîtier sont intacts.
2. La montre n'est pas conçue pour la plongée. Ne pas l'utiliser dans ces conditions.
3. La couronne de réglage et le dos du boîtier doivent être vissés au boîtier pour en assurer l'étanchéité (voir Réglage de l'heure pour le modèle 1).
4. Rincer à l'eau douce après tout contact avec l'eau de mer.
5. La résistance aux chocs est indiquée sur la face de la montre ou le dos du boîtier. Les montres sont conçues pour se conformer à l'essai de choc ISO. Toutefois, prendre garde à éviter d'endommager le verre.

MODÈLE 1 AUTOMATIQUE**RÉGLAGE DE L'HEURE**

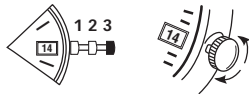
1. Dévisser la couronne et la tirer en position 3. Tourner jusqu'à afficher l'heure exacte.
2. Enfoncer fermement la couronne et visser dans le sens horaire pour redémarrer.

Montres affichant la date : Tenir compte de l'heure (AM ou PM) afin de régler la date correctement. (Veuillez vous reporter à l'illustration ci-dessus pour l'affichage 24 heures.)

RÉGLAGE DE LA FONCTION « QUICK DATE® »**Couronne à 3 positions :**

Tirer la couronne en position « 2 » et tourner **dans le sens anti-horaire** jusqu'à ce que la date correcte s'affiche.

REMARQUE : Il peut être nécessaire de mettre la date à jour manuellement à la fin de chaque mois en suivant les étapes décrites ci-dessus (sinon elle continuera chaque mois jusqu'au 31 avant de retourner au 01).

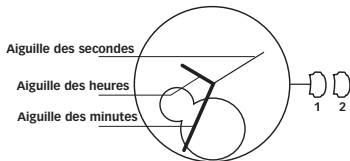
**COMMENT REMONTER VOTRE MONTRE**

Depuis la position 1, tourner la couronne dans le sens horaire pour remonter la montre.

RÉSERVE DE MARCHÉ

La montre se remonte automatiquement. Si la montre est portée à tous les jours, il ne devrait pas être nécessaire de la remonter toutes les 24 heures, à moins que la réserve de marche indique « LOW ».

La réserve de marche maximale est d'au moins 36 heures. L'indicateur de réserve de marche signale la capacité restante. La montre doit être remontée lorsque l'aiguille de l'indicateur est proche de « LOW ».

MODÈLE 2 AUTOMATIQUE**POUR RÉGLER L'HEURE**

1. Tirer la couronne en position 2 et tourner la couronne jusqu'à afficher l'heure exacte.
2. Enfoncer la couronne pour redémarrer.

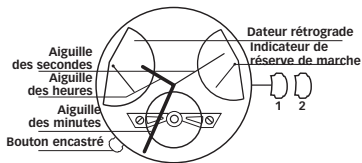
COMMENT REMONTER VOTRE MONTRE

Depuis la position 1, tourner la couronne dans le sens horaire pour remonter la montre.

RÉSERVE DE MARCHÉ

Dès que vous commencez à porter la montre, les mouvements de votre poignet alimenteront la montre pour la faire fonctionner.

REMARQUE : La réserve de marche maximale est d'au moins 36 heures.

MODÈLE 3 AUTOMATIQUE**POUR RÉGLER L'HEURE**

1. Tirer la couronne en position 2 et tourner la couronne jusqu'à afficher l'heure exacte.
2. Enfoncer la couronne pour redémarrer.

POUR RÉGLER LA DATE

À l'aide d'un objet pointu non-tranchant, appuyer sur le bouton encastré qui se trouve à la position 8 heures. Chaque pression sur le bouton avance la date d'un jour.

Remarque : Un fois que la date a atteint « 31 » l'aiguille retourne à « 1 ».

COMMENT REMONTER VOTRE MONTRE

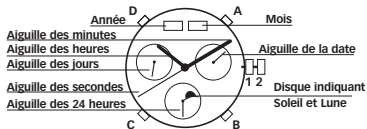
Depuis la position 1, tourner la couronne dans le sens horaire pour remonter la montre.

RÉSERVE DE MARCHÉ

Dès que vous commencez à porter la montre, les mouvements de votre poignet alimenteront la montre pour la faire fonctionner.

REMARQUE : La réserve de marche maximale est d'au moins 36 heures. L'indicateur de réserve de marche signale la capacité restante. La montre doit être remontée lorsque l'aiguille de l'indicateur est proche de « LOW ».

MODÈLE 4 AUTOMATIQUE



COMMENT REMONTER LA MONTRE MANUELLEMENT

Vous pouvez remonter manuellement la montre en tournant la couronne de 15 à 20 fois lorsqu'elle est en position normale (position 1). L'aiguille des secondes devrait se remettre à fonctionner naturellement.

POUR RÉGLER L'HEURE

1. Tirer la couronne d'un cran (position 2)
2. Tourner lentement la couronne jusqu'à ce que les aiguilles des heures et des minutes affichent l'heure exacte. **REMARQUE** : La notion de matin (AM)/soir (PM) se repère d'après la position sur le cadran 24 heures et aussi d'après l'indicateur sur le cadran Soleil/Lune situé en position 6 heures.
3. Enfoncer la couronne d'un cran, en position normale (position 1)

POUR RÉGLER LA DATE ET LE JOUR

REMARQUE : *NE PAS régler la date et le jour entre 9 h du soir et 3 h du matin. Régler la date et le jour pendant ce laps de temps abîmera le mouvement de la montre.*

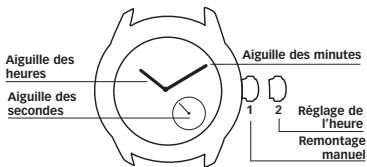
1. Appuyer sur le bouton B pour faire avancer l'aiguille de la date sur le jour correct du mois
2. Appuyer sur le bouton C pour faire avancer l'aiguille de la date sur le jour correct de la semaine

POUR RÉGLER LE MOIS ET L'ANNÉE

REMARQUE : Le mois et l'année ne changent pas automatiquement. Vous devez procéder manuellement à ces affichages au début de chaque mois et de chaque nouvelle année.

1. Appuyer sur le bouton A pour faire avancer l'affichage du mois jusqu'au mois correct
2. Appuyer sur le bouton D pour faire avancer l'affichage de l'année jusqu'à l'année correcte

REMARQUE : L'année correcte s'affichera pendant un maximum de 12 ans après l'assemblage du mouvement.

MODÈLE 5 AUTOMATIQUE**POUR RÉGLER L'HEURE**

1. Tirer la couronne en position 2 et tourner la couronne jusqu'à afficher l'heure exacte.
2. Enfoncer la couronne pour redémarrer.

COMMENT REMONTER VOTRE MONTRE

Depuis la position 1, tourner la couronne dans le sens horaire pour remonter la montre.

COMMENT AJUSTER LE BRACELET

(Les sections suivantes s'appliquent aux bracelets de tous les modèles de montre, avec certaines variantes.)

BRACELET À FERMOIR DÉPLIANT

1. Trouver la barrette à ressort qui attache le bracelet au fermoir.
2. À l'aide d'un outil pointu, enfoncer la barrette et faire pivoter délicatement le bracelet pour le dégager.
3. Déterminer la taille du poignet puis introduire la barrette à ressort dans l'orifice inférieur correspondant.
4. Enfoncer la barrette, l'aligner sur l'orifice supérieur puis la relâcher pour la mettre en place.

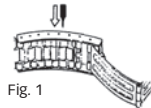


Fig. 1

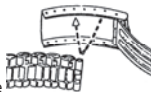


Fig. 2

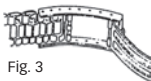
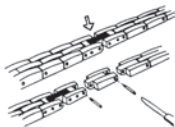


Fig. 3

DÉMONTAGE DE MAILLONS DU BRACELET

DÉMONTAGE DE MAILLONS :

1. Placer le bracelet verticalement et introduire un outil pointu dans l'ouverture du maillon.
2. Pousser fortement la goupille dans le sens de la flèche jusqu'à détacher le maillon (les goupilles sont conçues pour résister à l'extraction).
3. Répéter jusqu'à ce que le nombre souhaité de maillons soit démonté.



RÉASSEMBLAGE :

1. Mettre les pièces du bracelet en place.
2. Pousser la goupille dans le maillon dans le sens opposé à la flèche.
3. Enfoncer la goupille jusqu'à ce qu'elle ne dépasse plus du bracelet.

GARANTIE INTERNATIONALE TIMEX

Votre montre TIMEX® est garantie contre les défauts de fabrication pour une période d'UN AN, à compter de la date d'achat. Timex ainsi que ses filiales du monde entier honoreront cette Garantie Internationale.

Timex se réserve le droit de réparer votre montre en y installant des composants neufs ou révisés, ou bien de la remplacer avec un modèle identique ou similaire.

IMPORTANT — VEUILLEZ NOTER QUE CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES DÉFAUTS OU DOMMAGES DE VOTRE MONTRE :

- 1) après l'expiration de la période de garantie ;
- 2) si la montre n'a pas été achetée chez un revendeur TIMEX agréé ;
- 3) si la réparation n'a pas été faite par Timex ;
- 4) s'il s'agit d'un accident, falsification ou abus ;
- 5) s'il s'agit du verre ou cristal, du bracelet, du boîtier, des accessoires ou de la pile. Le remplacement de ces pièces peut vous être facturé par Timex.

CETTE GARANTIE AINSI QUE LES RECOURS PRÉVUS DANS LES PRÉSENTES SONT EXCLUSIFS ET REMPLACENT TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. TIMEX N'EST RESPONSABLE D'AUCUN DOMMAGE PARTICULIER,

ACCESSOIRE OU INDIRECT. Certains états ou provinces n'autorisent pas les limitations de garanties implicites et n'autorisent pas les exclusions ou limitations pour des dommages, auquel cas lesdites limitations pourraient ne pas vous concerner. Les modalités de la présente garantie vous donnent des droits légaux précis et vous pouvez également vous prévaloir d'autres droits qui varient d'un état ou d'une province à l'autre.

Pour obtenir le service garanti, retourner la montre à Timex, à une de ses filiales ou au détaillant Timex où la montre a été achetée. Inclure un coupon de réparation original dûment rempli ou, aux É.-U. et au Canada, le coupon original ou une déclaration écrite comprenant votre nom, adresse, numéro de téléphone ainsi que la date et le lieu d'achat. Veuillez inclure la somme suivante avec votre montre pour couvrir les frais de port et de manutention (ce ne sont pas des frais de réparation) : un chèque ou mandat de 8,00 \$ É.U. aux États-Unis, de 7,00 \$ CAN au Canada et de 2,50 £ au Royaume-Uni. Dans les autres pays, Timex vous facturera les frais de port et de manutention. **N'INCLUEZ JAMAIS DANS VOTRE ENVOI UN BRACELET SPÉCIAL OU TOUT AUTRE ARTICLE AYANT UNE VALEUR SENTIMENTALE.**

Aux É.-U. composer le 1-800-448-4639 pour plus de renseignements sur la garantie. Au Canada, composer le 1-800-263-0981. Au Brésil, composer le +55 11 5572 9733. Au Mexique, composer le 01-800-01-060-00. Pour l'Amérique centrale, les Caraïbes, les Bermudes et les Bahamas, composer le (501) 370-5775 (É.-U.). En Asie, composer le 852-2815-0091. Au R.U., composer le 44 020 8687 9620. Au Portugal, composer le 351 212 946 017. En France, composer le 33 3 81 63 42 00. Allemagne/Autriche : +43 662 88921 30. Au Moyen-Orient et en Afrique, composer le 971-4-310850. Dans les autres régions, veuillez contacter votre détaillant ou distributer Timex pour des renseignements sur la garantie. Au Canada, aux É.-U. et en certains autres endroits, les détaillants Timex participants peuvent vous faire parvenir un emballage pré-adressé et pré-affranchi pour vous faciliter l'envoi de la montre à l'atelier de réparation.

GARANTIE ÉTENDUE

Disponible aux É.-U. exclusivement. La garantie peut être prolongée pour une période additionnelle de 4 ans à compter de la date d'achat pour la somme de 5 \$. Ce paiement peut être effectué avec AMEX, Discover, Visa ou MasterCard en composant le 1 800-448-4639 durant les heures d'ouverture normales. Le paiement doit être effectué dans les 30 jours qui suivent l'achat. Indiquer les nom, adresse, numéro de téléphone, date d'achat et numéro de modèle à 5 chiffres. Il est également possible d'envoyer un chèque de 5 \$ US par courrier à : Timex Extended Warranty, P.O. Box 1676, Dept. EF, Little Rock, AR 72203.

© 2009 Timex Group USA, Inc. TIMEX et QUICK DATE sont des marques déposées de Timex Group USA, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.

TIMEX®

RELOJES TIMEX®

Felicitaciones por la compra de su reloj TIMEX®.

Lea atentamente estas instrucciones para entender el funcionamiento de su reloj Timex.

Es posible que su reloj no tenga todas las características descritas en este folleto. Busque su estilo.



ESTILO 1

ESTILO 2

ESTILO 3

ESTILO 4

ESTILO 5

Para obtener más información
y registrar su producto, visite:

Timex.com

ÍNDICE DE CONTENIDOS


- 51** Corona de Rosca
- 52** Resistencia al Agua y los Golpes
- 54** Estilo Automático 1
- 57** Estilo Automático 2
- 59** Estilo Automático 3
- 61** Estilo Automático 4
- 64** Estilo Automático 5
- 68** Garantía

CORONA DE ROSCA

Algunos relojes resistentes al agua a grandes profundidades necesitan que la corona de ajuste se atornille para asegurar la resistencia al agua. Si la caja de su reloj tiene una protuberancia roscada, la corona debe atornillarse después de ajustar el reloj.

Para atornillarla, empuje la corona con firmeza contra la protuberancia roscada y mantenga la presión mientras gira la corona en sentido horario. Continúe atornillando la corona hasta que esté firme. Necesitará desatornillar la corona (en sentido antihorario) antes de jalarla hacia afuera la próxima vez que quiera ajustar su reloj.

RESISTENCIA AL AGUA Y LOS GOLPES

Si su reloj es resistente al agua, se indicarán los metros o aparecerá el símbolo ().

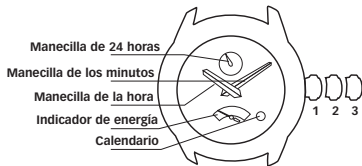
| Profundidad de Resistencia al Agua | * Presión del agua por debajo de la superficie, en p.s.i.a. |
|------------------------------------|---|
| 50m/164 pies | 86 |
| 100m/328 pies | 160 |
| 200m/656 pies | 284 |

*libras por pulgada cuadrada absoluta

ADVERTENCIA: PARA MANTENER LA RESISTENCIA AL AGUA EN CUALQUIER RELOJ, MIENTRAS ESTÉ SUMERGIDO NO SE DEBE TIRAR DE LA CORONA. ADEMÁS, EN RELOJES CATALOGADOS PARA PROFUNDIDADES INFERIORES A 200 METROS NUNCA SE DEBEN PULSAR LOS BOTONES CUANDO ESTÁN SUMERGIDOS EN EL AGUA.

CUALQUIERA DE ESTAS ACCIONES OCASIONARÍA LA ENTRADA DE AGUA AL RELOJ.

1. El reloj es resistente al agua solamente mientras el cristal, la corona y la caja permanezcan intactos.
2. El reloj no es apropiado para hacer submarinismo y no debería utilizarse para ello.
3. La perilla de la corona y la tapa de atrás deben estar atornilladas a la caja para asegurar la resistencia al agua (ver Cómo Ajustar la Hora para el Estilo 1).
4. Enjuague el reloj con agua dulce después de exponerlo al agua salada.
5. La resistencia a los golpes estará indicada en la esfera del reloj o atrás de la caja. Los relojes están diseñados para pasar la prueba ISO de resistencia a los golpes. Sin embargo, se debe tener cuidado para evitar dañar el cristal.

ESTILO AUTOMÁTICO 1**PARA FIJAR LA HORA**

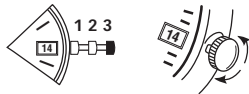
1. Desatornille la corona y sáquela hasta la posición 3. Gírela hacia la hora correcta.
2. Reinserte la corona y atornille en sentido horario para reiniciar.

Relojes con fecha: Observe la hora correcta del día (A.M. o P.M.) para indicar la fecha apropiadamente. (Si usa el horario de 24 horas, refiérase a la ilustración de arriba).

CÓMO PROGRAMAR LA FUNCIÓN "QUICK DATE"**Corona de 3 posiciones:**

Desatornille la corona hasta la posición "2" y gírela **en sentido horario** hasta que aparezca la fecha correcta.

NOTA: Se puede requerir actualizar manualmente la fecha al final de cada mes siguiendo el procedimiento anterior (de lo contrario, continuará hasta 31 y después volverá a 01 cada mes).

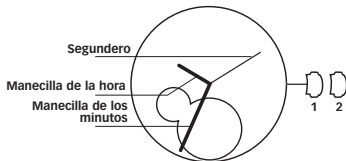
**CÓMO DAR CUERDA AL RELOJ**

Con la corona en la posición 1, gírela en sentido horario para dar cuerda al reloj.

RESERVA DE ENERGÍA

El reloj se da cuerda por sí mismo. Si usa su reloj todos los días, no habrá necesidad de darle cuerda cada 24 horas, a menos que muestre la reserva de energía en "BAJA".

La reserva de energía máxima dura al menos 36 horas. El indicador de reserva de energía indica cuánta energía queda. Debe dar cuerda al reloj cuando la manecilla indicadora esté cerca de "LOW" (baja).

ESTILO AUTOMÁTICO 2**PARA FIJAR LA HORA**

1. Jale la corona hasta la posición 2 y gírela para fijar la hora correcta.
2. Reinserte la corona para reiniciar.

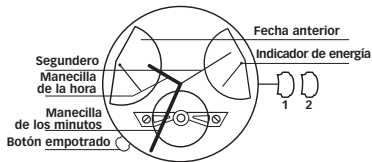
CÓMO DAR CUERDA AL RELOJ

Con la corona en la posición 1, gírela en sentido horario para dar cuerda.

RESERVA DE ENERGÍA

Cuando se coloque el reloj, con el movimiento de muñeca se generará la energía para que su reloj se mantenga funcionando.

NOTA: La reserva de energía máxima dura al menos 36 horas.

ESTILO AUTOMÁTICO 3**PARA FIJAR LA HORA**

1. Jale la corona hasta la posición 2 y gírela para fijar la hora correcta.
2. Reinserte la corona para reiniciar.

PARA FIJAR LA FECHA

Con un objeto no punzante, presione el botón empotrado hasta las 8 en punto. Cada vez que presione el botón la fecha avanza un día.

Nota: Cuando la fecha haya llegado a "31" la manecilla volverá a "1".

CÓMO DAR CUERDA AL RELOJ

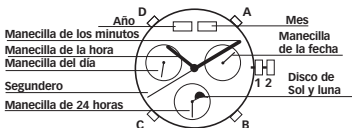
Con la corona en la posición 1, gírela en sentido horario para dar cuerda.

RESERVA DE ENERGÍA

Cuando se coloque el reloj, con el movimiento de muñeca se generará la energía para que su reloj se mantenga funcionando.

NOTA: La reserva de energía máxima dura al menos 36 horas. El indicador de reserva de energía indica cuánta energía queda. Debe dar cuerda al reloj cuando la manecilla indicadora esté cerca de "LOW" (baja).

ESTILO AUTOMÁTICO 4



PARA DAR CUERDA AL RELOJ MANUALMENTE

Al reloj se le puede dar cuerda manualmente girando la corona en posición normal (posición 1) entre 15 ó 20 veces. El segundero empezará a girar en forma natural.

PARA FIJAR LA HORA

1. Jale la corona un clic (posición 2)
2. Gire lentamente la corona hasta que las manecillas de hora y de minutos estén en la posición correcta de la hora del día. **NOTA:** La hora correcta del día (AM/PM) puede determinarse por la posición del indicador de 24 horas y de luna o sol sobre la esfera auxiliar en la posición de las 6 en punto.
3. Reinserte la corona un clic hasta la posición normal (posición 1)

PARA FIJAR LA FECHA Y EL DÍA

NOTA: NO FIJE la fecha y el día entre las 9 PM y las 3 AM. Al hacerlo durante este período se dañará el movimiento del reloj

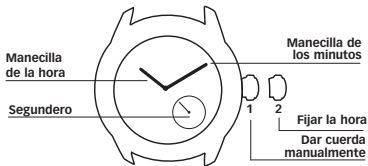
1. Pulse el botón B para avanzar la manecilla de fecha hasta el día correcto del mes
2. Pulse el botón C para avanzar la manecilla de fecha hasta el día correcto de la semana

PARA FIJAR EL MES Y EL AÑO

NOTA: El mes y el año no avanzan automáticamente. Se debe avanzar manualmente estas esferas al comienzo de cada mes y año.

1. Pulse el botón A para avanzar la esfera del mes hasta el mes correcto.
2. Pulse el botón D para avanzar la esfera del año hasta el año correcto

NOTA: La esfera del año mostrará el año correcto durante un máximo de 12 meses después de ejecutado el movimiento.

ESTILO AUTOMÁTICO 5**PARA FIJAR LA HORA**

1. Jale la corona hasta la posición 2 y gírela para fijar la hora correcta.
2. Reinserte la corona para reiniciar.

CÓMO DAR CUERDA AL RELOJ

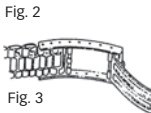
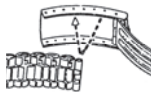
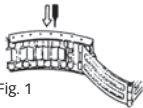
Con la corona en la posición 1, gírela en sentido horario para dar cuerda.

CÓMO AJUSTAR LA PULSERA

(Las variaciones de las siguientes secciones de pulseras se aplican a todos los modelos de relojes).

PULSERA CON BROCHE PLEGABLE

1. Localice el perno de resorte que conecta la pulsera al broche.
2. Utilizando una herramienta puntiaguda, empuje hacia adentro el perno de resorte y gire suavemente la pulsera para desacoplarla.
3. Determine el tamaño de la muñeca y después introduzca el perno de resorte en el agujero inferior correcto.
4. Empuje hacia abajo el perno, alínelo con el agujero superior y suéltelo para que encaje en su sitio.



REMOCIÓN DE ESLABONES DE LA PULSERA

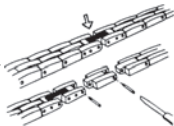
CÓMO QUITAR LOS ESLABONES:

1. Coloque la pulsera en posición vertical e introduzca la herramienta puntiaguda en la abertura del eslabón.
2. Empuje el perno con fuerza en el sentido de la flecha hasta que el eslabón se suelte (los pernos están diseñados para ser difíciles de quitar).
3. Repita el procedimiento hasta que haya quitado el número deseado de eslabones.



REENSAMBLE:

1. Vuelva a unir las piezas de la pulsera.
2. Empuje el perno nuevamente al interior del eslabón en sentido contrario al indicado por la flecha.
3. Presione hacia abajo el perno hasta que se acople firmemente en la pulsera y quede a ras.



GARANTÍA INTERNACIONAL **DE TIMEX**

Timex Group USA, Inc. garantiza su reloj TIMEX® contra defectos de fabricación por un período de UN AÑO a partir de la fecha de compra original. Timex y sus sucursales en todo el mundo respaldan esta garantía internacional.

Cabe aclarar que Timex tiene la libertad de optar por reparar el reloj con componentes nuevos o reacondicionados e inspeccionados, y también podría optar por reemplazarlo por un modelo idéntico o similar. **IMPORTANTE —**

OBSÉRVESE QUE ESTA GARANTÍA NO CUBRE DEFECTOS O DAÑOS A SU RELOJ:

- 1) después de vencido el plazo de la garantía;
- 2) si el reloj inicialmente no se compró a un distribuidor de TIMEX autorizado;
- 3) si las reparaciones efectuadas no las hizo Timex;
- 4) si son consecuencia de accidentes, manipulación no autorizada o abuso; y
- 5) en el cristal, la correa o pulsera, la caja, los accesorios o la pila. Timex podría cobrarle por el reemplazo de cualquiera de estas piezas.

ESTA GARANTÍA Y LOS REMEDIOS QUE ELLA CONTIENE SON EXCLUSIVOS Y REEMPLAZAN A CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUSO LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE

COMERCIABILIDAD O ADECUACIÓN PARA UN FIN PARTICULAR. TIMEX NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR PERJUICIOS DIRECTOS, INDIRECTOS NI ESPECIALES. En ciertos países y estados no se permiten limitaciones de las garantías implícitas ni exclusiones o limitaciones de perjuicios, por lo cual estas limitaciones podrían no aplicarse en su caso particular. Esta garantía le otorga derechos establecidos por ley, pero usted también podría tener otros derechos, que difieren de un país a otro, o de un estado a otro.

Para solicitar los servicios incluidos en la garantía, devolver el reloj a Timex a una de sus sucursales o al comercio minorista adonde se compró el reloj, adjuntando el cupón de reparación que originalmente viene con éste. En EUA y Canadá se puede adjuntar el original del cupón de reparación del reloj o una nota en la que figure su nombre, domicilio, número de teléfono y fecha y lugar de compra. Para cubrir el costo de envío, adjunte el siguiente importe (este importe no es para el pago de la reparación): En EUA, un cheque o giro por valor de US \$ 8,00 (dólares estadounidenses); en Canadá, un cheque certificado o giro por valor de CAN \$7,00 (dólares canadienses); en el Reino Unido, un cheque certificado o giro por valor de UK £ 2,50 (libras). En otros países, Timex se encargará de cobrarle el importe por gastos de envío. **NUNCA INCLUYA CON EL RELOJ UNA PULSERA ESPECIAL NI NINGÚN OTRO ARTÍCULO DE VALOR PERSONAL.**

En EUA, por favor llame al 1-800-448-4639 para obtener información adicional sobre la garantía. En Canadá, llamar al número 1-800-263-0981. En Brasil, al +55 (11) 5572 9733. En México, al 01-800-01-060-00. En América Central, países del Caribe, Bermudas y Bahamas, al (501) 370-5775 (EUA). En Asia, al 852-2815-0091. En el Reino Unido, al 44 020 8687 9620. En Portugal, al 351 212 946 017. En Francia, al 33 3 81 63 42 00. Alemania/Austria: +43 662 88921 30. En Medio Oriente y África, al 971-4-310850. En otras áreas, consulte al vendedor local de Timex o al distribuidor de Timex sobre la garantía. En Canadá, EUA y algunos otros lugares, algunos distribuidores de Timex podrían proporcionarle un sobre con la dirección y el franqueo prepago para que envíe el reloj a reparación.

GARANTÍA EXTENDIDA

Sólo disponible en EUA. Extienda su garantía durante 4 años más a partir de la fecha de compra por \$5. Puede pagar con AMEX, Discover, Visa o MasterCard llamando al 1 800-448-4639 en horas normales de oficina. El pago deberá efectuarse dentro de los 30 días siguientes a la fecha de compra. Indique el nombre, dirección, número de teléfono, fecha de compra y número de modelo (5 dígitos). También puede enviar un cheque de \$5 por correo a: Timex Extended Warranty, P.O. Box 1676, Dept. EF, Little Rock, AR 72203.

© 2009 Timex Group USA, Inc. TIMEX y QUICK DATE son marcas registradas de Timex Group USA, Inc. en los Estados Unidos y otros países.

W231 CEU 714-095007-01



TIMEX®

English page 1

Deutsch Seite 21

Español página 45

Português página 71

TIMEX®

TIMEX®-UHREN

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer TIMEX®-Uhr.
Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisungen für ihre
Timex-Uhr genau durch.

Ihre Uhr besitzt eventuell nicht alle der hier
aufgeführten Funktionen. Bitte sehen Sie bei Ihrem
Uhrentyp nach.



TYP 1

TYP 2

TYP 3

TYP 4

TYP 5

Um mehr Informationen zu erhalten und Ihr Produkt
zu registrieren gehen Sie bitte zu:

Timex.com

INHALT


- 25** Einschraubbare Krone
- 26** Wasserbeständigkeit und Stoßfestigkeit
- 28** Typ 1 Automatisch
- 31** Typ 2 Automatisch
- 33** Typ 3 Automatisch
- 35** Typ 4 Automatisch
- 38** Typ 5 Automatisch
- 39** Anpassen der Armbänder
- 41** Garantie

EINSCHRAUBBARE KRONE

Bei einigen wasserbeständigen Uhren für große Tiefen muss die Krone hineingeschraubt werden, um Wasserbeständigkeit zu gewährleisten. Wenn Ihre Uhr mit einem Schraubgewindeaufsatz ausgestattet ist, muss die Krone nach dem Einstellen der Uhr hineingeschraubt werden.

Dazu wird die Krone fest gegen den Gewindeaufsatz gedrückt und gehalten, während die Krone im Uhrzeigersinn hineingeschraubt wird. Drehen Sie die Krone so weit hinein, bis sie fest sitzt. Sie müssen die Krone herausdrehen (gegen den Uhrzeigersinn), bevor Sie sie das nächste Mal zum Einstellen der Uhr herausziehen.

WASSERBESTÄNDIGKEIT UND STOSSFESTIGKEIT

Wasserdichte Uhren sind mit Tiefenangabe in Metern oder mit () gekennzeichnet.

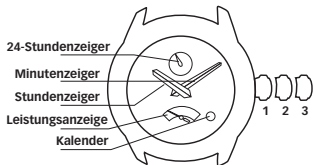
| Wasserbeständigkeit/ Tiefe | p.s.i.a. * Wasserdruck |
|-------------------------------|------------------------|
| 50m/164 Fuß | 86 |
| 100m/328 Fuß | 160 |
| 200m/656 Fuß | 284 |

*pounds per square inch absolute

ACHTUNG: ZUR AUFRECHTERHALTUNG DER WASSERBESTÄNDIGKEIT EINER UHR DARF DIE KRONE NICHT HERAUSGEZOGEN WERDEN, WENN SICH DIE UHR UNTER WASSER BEFINDET. AUSSERDEM DÜRFEN KNÖPFE AUF UHREN MIT EINER WASSERBESTÄNDIGKEIT VON WENIGER ALS 200 METER NICHT GEDRÜCKT WERDEN,

WENN SICH DIE UHR UNTER WASSER BEFINDET. BEIDE DIESER AKTIONEN KÖNNEN EIN EINDRINGEN VON WASSER IN DAS UHRENGEHÄUSE ZUR FOLGE HABEN.

1. Die Uhr ist nur wasserdicht, so lange Glas, Krone und Gehäuse intakt sind.
2. Dies ist keine Taucheruhr und sie sollte nicht zum Tauchen benutzt werden.
3. Krone und Rückseite des Gehäuses müssen fest verschraubt sein, um Wasserbeständigkeit zu gewährleisten. (s. Zeit Einstellen für Typ 1)
4. Nach Kontakt mit Salzwasser Uhr mit klarem Wasser abspülen.
5. Stoßfestigkeit ist auf Zifferblatt oder Gehäuserückseite angegeben. Die Uhren entsprechen den ISO Anforderungen für Stoßfestigkeit. Es sollte jedoch darauf geachtet werden, das Glas nicht zu beschädigen.

TYP 1 AUTOMATISCH**EINSTELLEN DER ZEIT**

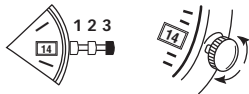
1. Krone heraddrehen und in Position 3 herausziehen. Uhrzeit neu einstellen.
2. Krone fest hineindrücken und im Uhrzeigersinn drehen, um neu einzustellen.

Uhren mit Datum: Beachten Sie die Tageszeit [A.M. (vormittags) oder P.M. (nachmittags)] für richtige Datumseinstellung. (Siehe Abbildung oben für 24-Stundenanzeige.)

EINSTELLEN DER FUNKTION „QUICK DATE“**3-Positionen-Krone:**

Krone bis zur 2. Position herausziehen und dann gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis das korrekte Datum erscheint.

HINWEIS: Das Datum muss am Ende des Monats ggf. manuell angepasst werden, wie hier beschrieben (ansonsten läuft die Datumsanzeige jeden Monat bis zum 31. und beginnt dann wieder mit dem 1.).

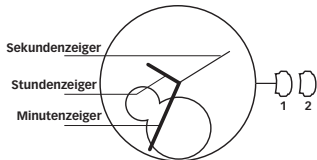
**AUFZIEHEN IHRER UHR**

Um die Uhr aufzuziehen, Krone aus Position 1 im Uhrzeigersinn drehen.

LEISTUNGSRESERVE

Die Uhr zieht sich automatisch auf. Wenn Sie Ihre Uhr jeden Tag tragen, brauchen Sie sie nicht alle 24 Stunden aufzuziehen, dies ist nur erforderlich, wenn die Leistungsreserve „LOW“ anzeigt.

Die maximale Leistungsdauer liegt bei mindestens 36 Stunden. Die Leistungsanzeige zeigt die verbleibende Reserve an. Sie sollten die Uhr aufziehen, wenn die Anzeige sich „LOW“ nähert.

TYP 2 AUTOMATISCH**EINSTELLEN DER ZEIT**

1. Krone in Position 2 ziehen und drehen, um die richtige Zeit einzustellen.
2. Krone hineindrücken, um neu einzustellen.

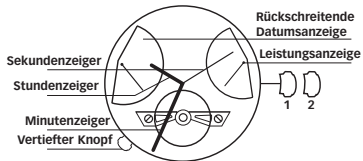
AUFZIEHEN IHRER UHR

Um die Uhr aufzuziehen, Krone aus Position 1 im Uhrzeigersinn drehen.

LEISTUNGSRESERVE

Sobald Sie Ihre Uhr tragen, wird durch Bewegung Ihres Handgelenks die für den Antrieb Ihrer Uhr erforderliche Energie erzeugt.

HINWEIS: Die maximale Leistungsdauer liegt bei mindestens 36 Stunden.

TYP 3 AUTOMATISCH**EINSTELLEN DER ZEIT**

1. Krone in Position 2 ziehen und drehen, um die richtige Zeit einzustellen.
2. Krone hineindrücken, um neu einzustellen.

EINSTELLUNG DES DATUMS

Mit einem stumpfen Gegenstand den vertieften Knopf in die 8 Uhr-Position drücken. Mit jedem Knopfdruck wird das Datum um einen Tag vorgestellt.

Hinweis: Nachdem das Datum die "31" erreicht hat, geht die Anzeige wieder auf "1" zurück.

AUFZIEHEN IHRER UHR

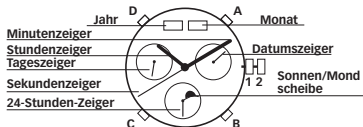
Um die Uhr aufzuziehen, Krone aus Position 1 im Uhrzeigersinn drehen.

LEISTUNGSRESERVE

Sobald Sie Ihre Uhr tragen, wird durch Bewegung Ihres Handgelenks die für den Antrieb Ihrer Uhr erforderliche Energie erzeugt.

HINWEIS: Die maximale Leistungsdauer liegt bei mindestens 36 Stunden. Die Leistungsanzeige zeigt die verbleibende Reserve an. Sie sollten die Uhr aufziehen, wenn die Anzeige sich "LOW" nähert.

TYP 4 AUTOMATISCH



MANUELLES AUFZIEHEN DER UHR

Die Uhr kann manuell aufgezogen werden, indem die Krone in der normalen Kronenposition (Position 1) 15 bis 20 Mal gedreht wird. Der Sekundenzeiger sollte beginnen, sich normal zu bewegen.

UHRZEIT EINSTELLEN

1. Die Krone einen Klick herausziehen (Position 2)
2. Langsam die Krone drehen, bis der Stunden- und Minutenzeiger sich in der korrekten Position für die aktuelle Uhrzeit befinden. **HINWEIS:** Vormittag / Nachmittag kann durch die Position der 24-Stunden-Zeit sowie des Sonnen/Mond-Anzeigers auf dem unteren Ziffernblatt an der 6-Uhr-Position abgelesen werden.
3. Die Krone um einen Klick in die Normalposition hineinklicken (Position 1)

DATUM UND TAG EINSTELLEN

HINWEIS: Datum und Tag nicht zwischen 21 und 3 Uhr einstellen. Die Einstellung von Datum und Tag beschädigt das Uhrwerk.

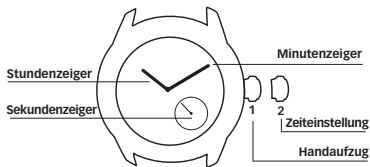
1. Taste B drücken, um den Datumszeiger auf den korrekten Tag des Monats zu setzen.
2. Taste C drücken, um den Datumszeiger auf den korrekten Wochentag zu setzen.

MONAT UND JAHR EINSTELLEN

HINWEIS: Monat und Jahr werden nicht automatisch eingestellt. Diese Anzeigen müssen zu Beginn jedes Monats und Jahres manuell eingestellt werden.

1. Taste A drücken, um die Monatsanzeige auf den korrekten Monat zu setzen.
2. Taste D drücken, um die Jahresanzeige auf das korrekte Jahr zu setzen.

HINWEIS: Das Jahr wird mit der Jahresanzeige höchstens 12 Jahre nach Fertigung des Uhrwerks korrekt angezeigt.

TYP 5 AUTOMATISCH**EINSTELLEN DER ZEIT**

1. Krone in Position 2 ziehen und drehen, um die richtige Zeit einzustellen.
2. Krone hineindrücken, um neu einzustellen.

AUFZIEHEN IHRER UHR

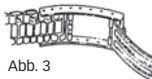
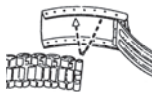
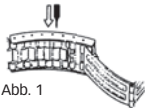
Um die Uhr aufzuziehen, Krone aus Position 1 im Uhrzeigersinn drehen.

ANPASSEN DER ARMBÄNDER

(Variationen der folgenden Armbandparagrafen gelten für alle Uhrenmodelle.)

ARMBAND MIT FALTVERSCHLUSS

1. Finden Sie die Feder, die das Armband mit dem Verschluss verbindet.
2. Drücken Sie die Feder mit einem spitzen Gegenstand herunter, und drehen Sie das Armband leicht, bis es sich löst.
3. Passen Sie das Armband Ihrem Handgelenk an, und setzen Sie die Feder in das passende Loch an der Unterseite ein.
4. Feder herunterdrücken und in das Loch an der Oberseite gleiten lassen, um das Armband zu befestigen.

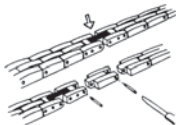


ENTFERNEN VON ARMBANDGLIEDERN**GLIEDER ENTFERNEN:**

1. Armband aufrecht stellen und mit einem spitzen Gegenstand in die Gliedöffnung stechen.
2. Stift in Pfeilrichtung kräftig herausdrücken, bis Glied sich löst. (Stifte sollen sich schwer entfernen lassen.)
3. Wiederholen, bis die gewünschte Anzahl von Gliedern entfernt ist.

**ZUSAMMENBAU:**

1. Armbandteile zusammensetzen.
2. Stift in entgegengesetzter Pfeilrichtung wieder in das Glied setzen.
3. Stift hineindrücken, bis er sicher sitzt.

**TIMEX INTERNATIONALE GARANTIE**

Für Ihre TIMEX®-Uhr übernimmt die Timex Group USA, Inc. eine Garantie auf Herstellungsmängel für die Dauer EINES JAHRES vom Original-Verkaufsdatum. Timex und ihre Partner weltweit erkennen diese internationale Garantie an.

Bitte beachten Sie, dass Timex nach eigenem Ermessen die Uhr durch Installieren neuer oder gründlich überholter und überprüfter Komponenten reparieren bzw. durch ein identisches oder ähnliches Modell ersetzen kann.

WICHTIG — BITTE BEACHTEN SIE, DASS SICH DIESE GARANTIE NICHT AUF MÄNGEL ODER SCHÄDEN IHRER UHR BEZIEHT:

- 1) wenn die Garantiezeit abgelaufen ist;
- 2) wenn das Produkt ursprünglich nicht von einem autorisierten TIMEX-Händler gekauft wurde;
- 3) wenn Reparaturen nicht von TIMEX durchgeführt wurden;
- 4) wenn diese durch Unfälle, unbefugte Eingriffe oder unsachgemäße Behandlung entstanden sind; und
- 5) wenn Glas, Armband, Uhrengehäuse, Zubehör oder Batterie betroffen sind. Timex kann den Ersatz dieser Teile in Rechnung stellen.

DIESE GARANTIE UND DIE DARIN ENTHALTENEN ABHILFEN GELTEN EXKLUSIV UND ANSTATT JEDLICHER ANDERER GARANTIE, AUSDRÜCKLICHER ODER STILLSCHWEIGENDER ART, EINSCHLIESSLICH DER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE DER HANDELSÜBLICHEN QUALITÄT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. TIMEX HAFTET NICHT FÜR SONDER-, NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN. Einige Länder und Bundesstaaten erlauben keine Einschränkungen stillschweigender Garantien und keine Ausschlüsse oder Einschränkungen von Schadensersatzansprüchen, so dass diese Einschränkungen nicht unbedingt auf Sie zutreffen. Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte Rechte. Darüber hinaus haben Sie u.U. weitere Rechte, die je nach Land oder Bundesstaat unterschiedlich sind.

Um den Garantie-Service in Anspruch zu nehmen, senden Sie Ihre Uhr an Timex, einen Timex-Partner oder den Timex-Einzelhändler, bei dem Sie die Uhr gekauft haben, mit ausgefülltem Original-Reparaturschein als Anlage. Ausschließlich für USA und Kanada: legen Sie den ausgefüllten Original-Reparaturschein oder eine schriftliche Erklärung mit Namen, Adresse, Telefonnummer, Ort und Kaufdatum bei. Schicken Sie zusammen mit Ihrer Uhr folgenden Betrag für Porto- und Verpackung ein (hierbei handelt es sich nicht um Reparaturkosten): in den USA, Scheck oder Zahlungsanweisung über US\$ 8,00; in Kanada, Scheck oder Zahlungsanweisung über CAN\$ 7,00; und in

GB, Scheck oder Zahlungsanweisung über UK£ 2,50. In allen anderen Ländern stellt Timex die Porto- und Verpackungskosten in Rechnung. KEINE BESONDEREN ARMBÄNDER ODER ANDERE ARTIKEL MIT PERSÖNLICHEM WERT BEIFÜGEN.

Innerhalb der USA erhalten Sie zusätzliche Garantieinformation unter der Nummer 1-800-448-4639. Für Kanada wählen Sie 1-800-263-0981, für Brasilien +55 11 5572 9733, für Mexiko 01-800-01-060-00, für Zentralamerika, die Karibik, Bermuda und die Bahamas (501) 370 5775 (USA). Für Asien wählen Sie 852-2815-0091, für GB 44 020 8687 9620, für Portugal 351 212 946 017, für Frankreich 33 3 81 63 42 00, für Deutschland/Österreich +43 662 88921 30, für den Mittleren Osten und Afrika 971-4-310850. Für alle anderen Länder wenden Sie sich für Garantieinformation bitte an Ihren örtlichen Timex-Einzelhändler oder Timex-Generalvertreter. In Kanada, den USA und anderen bestimmten Standorten können teilnehmende Timex-Händler Ihnen einen frankierten und adressierten Versandumschlag für die Rücksendung der Uhr zur Verfügung stellen.

© 2009 Timex Group USA, Inc. TIMEX und QUICK DATE sind eingetragene Marken der Timex Group USA, Inc. und anderen Ländern.

TIMEX®

RELÓGIOS TIMEX®

Parabéns por ter comprado um relógio TIMEX®.

Leia estas instruções com atenção a fim de compreender o modo de funcionamento do seu relógio Timex.

O seu relógio poderá não dispor de todas as funções descritas neste manual. Verifique qual é o estilo do seu relógio.



ESTILO 1

ESTILO

ESTILO 3

ESTILO 4

ESTILO 5

Para mais informações e para registar
o seu produto, visite:

Timex.com

ÍNDICE


- 75** Coroa de Rosca
- 76** Resistência à Água e ao Choque
- 78** Estilo Automático 1
- 81** Estilo Automático 2
- 83** Estilo Automático 3
- 85** Estilo Automático 4
- 88** Estilo Automático 5
- 89** Como Ajustar a Bracetele
- 91** Garantia

COROA DE ROSCA

Alguns relógios resistentes à água a grande profundidade precisam de que a coroa reguladora seja aparafusada à caixa para assegurar a resistência à água. Se a caixa do seu relógio dispuser de uma protuberância com rosca, a coroa deve ser enroscada após regular o relógio.

Para enroscá-la, empurre a coroa firmemente contra a protuberância com rosca e mantenha a coroa carregada enquanto a roda no sentido dos ponteiros do relógio. Continue a enroscar a coroa até esta ficar bem apertada. A próxima vez que desejar regular o seu relógio, terá de desenroscar a coroa (no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio) antes de a puxar para fora.

RESISTÊNCIA À ÁGUA E AO CHOQUE

Se o seu relógio for resistente à água, ele indicará os metros ou ()

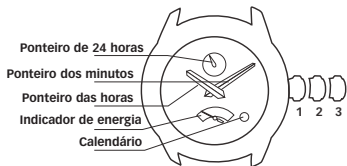
| Profundidade de resistência à água | Pressão da água abaixo da superfície (em p.s.i.a.*) |
|------------------------------------|---|
| 50m (164 pés) | 86 |
| 100m (328 pés) | 160 |
| 200m (656 pés) | 284 |

*pressão absoluta em libras por polegada quadrada

AVISO: PARA MANTER A RESISTÊNCIA À ÁGUA DE QUALQUER RELÓGIO, NÃO DEVER PUXAR A COROA PARA FORA QUANDO O RELÓGIO ESTIVER SUBMERSO EM ÁGUA. PARA ALÉM DISSO, OS CONTROLOS DOS RELÓGIOS COM RESISTÊNCIA À ÁGUA INFERIOR A 200 METROS DE PROFUNDIDADE, NÃO DEVEM SER PUXADOS

QUANDO ESTIVEREM SUBMERSOS EM ÁGUA. QUALQUER DESTAS ACÇÕES PODE PROVOCAR A ENTRADA DE ÁGUA NA CAIXA DO RELÓGIO.

1. O relógio é resistente à água apenas enquanto a lente, a coroa e a caixa se mantiverem intactas.
2. O relógio não é um relógio para mergulhadores e não deve ser utilizado como tal.
3. Para assegurar a resistência à água, a coroa reguladora e a parte traseira da caixa devem ser aparafusadas à caixa (ver Regular a Hora para Estilo 1).
4. Depois de exposição a água salgada, lave o relógio com água doce.
5. A resistência ao choque será indicada no mostrador ou na caixa do relógio. Os relógios são concebidos para passar no teste ISO relativo à resistência ao choque. No entanto, devem ser tomadas precauções para não danificar o cristal.

ESTILO AUTOMÁTICO 1**PARA REGULAR AS HORAS**

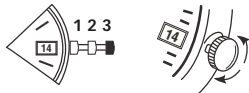
1. Desenrosque a coroa e puxe-a para a posição 3. Rode a coroa para acertar as horas.
2. Empurre a coroa com firmeza e enrosque-a no sentido dos ponteiros do relógio para reiniciar o relógio.

Relógios com data: Acerte a hora correctamente (A.M. ou P.M.) para o funcionamento apropriado da data. (Ver ilustração acima para o mostrador de 24 horas).

COMO UTILIZAR "A FUNÇÃO DE DATE® QUICK (DATA RÁPIDA)"**Coroa de 3 posições:**

Desenrosque a coroa até atingir a posição "2" e rode-a no **sentido contrário ao dos ponteiros do relógio** até aparecer a data correcta.

NOTA: A data poderá ter que ser actualizada manualmente no fim de cada mês seguindo o procedimento acima indicado (caso contrário continuará sempre até ao dia 31 antes de passar para 01 em cada mês).

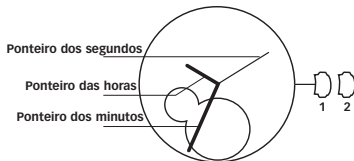
**COMO DAR CORDA AO RELÓGIO**

Com a coroa na posição 1, rode a coroa no sentido dos ponteiros do relógio para dar corda ao relógio.

RESERVA DE ENERGIA (CORDA)

O relógio dá corda automaticamente. Se usar o relógio todos os dias, não deverá ser preciso dar corda todas as 24 horas, a menos que o indicador da reserva de energia (corda) indique "LOW".

A reserva de corda máxima é de pelo menos 36 horas. O indicador da reserva de energia mostra a corda de que ainda dispõe. Quando o ponteiro indicador estiver perto de "LOW", deverá dar corda ao relógio.

ESTILO AUTOMÁTICO 2**PARA REGULAR A HORA**

1. Puxe a coroa para a posição 2 e rode-a para acertar as horas.
2. Empurre a coroa para dentro para reiniciar o relógio.

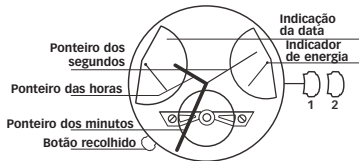
COMO DAR CORDA AO RELÓGIO

Com a coroa na posição 1, rode a coroa no sentido dos ponteiros do relógio para dar corda.

RESERVA DE ENERGIA (CORDA)

Assim que começar a usar o relógio, o movimento do seu pulso gera energia para manter o relógio a funcionar.

NOTA: A reserva de corda máxima é de pelo menos 36 horas.

ESTILO AUTOMÁTICO 3**PARA REGULAR A HORA**

1. Puxe a coroa para a posição 2 e rode-a para acertar as horas.
2. Empurre a coroa para dentro para reiniciar o relógio.

PARA ACERTAR A DATA

Com um objecto duro, carregue no botão recolhido situado junto à posição das 8 horas. Cada vez que

carrega no botão, a data avança um dia.

Nota: Depois da data alcançar o número “31” o ponteiro salta de novo para o número “1”.

COMO DAR CORDA AO RELÓGIO

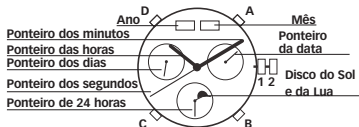
Com a coroa na posição 1, rode a coroa no sentido dos ponteiros do relógio para dar corda.

RESERVA DE ENERGIA (CORDA)

Assim que começar a usar o relógio, o movimento do seu pulso gera energia para manter o relógio a funcionar.

NOTA: A reserva de corda máxima é de pelo menos 36 horas. O indicador da reserva de energia mostra a corda de que ainda dispõe. Quando o ponteiro indicador estiver perto de “LOW”, deverá dar corda ao relógio.

ESTILO AUTOMÁTICO 4



DAR CORDA AO RELÓGIO MANUALMENTE

Pode dar corda ao relógio manualmente rodando a coroa na sua posição normal (posição 1) 15 ou 20 vezes. O ponteiro dos segundos deve começar a mover-se naturalmente.

ACERTAR A HORA

1. Puxe a coroa para fora um clique (posição 2)
2. Rode a coroa lentamente até os ponteiros das horas e dos minutos estarem na posição correcta para a hora actual. **OBSERVAÇÃO:** AM / PM pode ser determinado pela posição do indicador de 24 horas de Sol / Lua no mostrador secundário, na posição das 6 horas.
3. Empurre a coroa um clique para dentro, para a posição normal (posição 1)

ACERTO DA DATA E DO DIA

OBSERVAÇÃO: *NÃO acerte a Data nem o Dia entre as 21 horas e as 3 horas da manhã. Se fizer o acerto da Data e do Dia durante este período de tempo danificará o mecanismo do relógio*

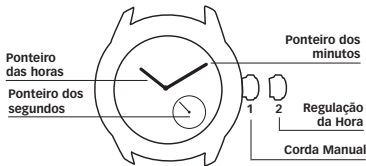
1. Empurre o botão B para avançar o ponteiro da data para o dia do mês correcto
2. Empurre o botão C para avançar o ponteiro da data para o dia da semana correcto

ACERTO DO MÊS E DO ANO

OBSERVAÇÃO: O Mês e o Ano não avançam automaticamente. Tem que fazer o avanço manual destes mostradores no início de cada Mês e de cada Ano.

1. Empurre o botão A para avançar o mostrador do Mês para o mês correcto
2. Empurre o botão D para avançar o mostrador do Ano para o ano correcto

OBSERVAÇÃO: O mostrador do Ano mostrará o ano correcto durante um máximo de 12 anos depois do mecanismo ter sido montado.

ESTILO AUTOMÁTICO 5**PARA REGULAR A HORA**

1. Puxe a coroa para a posição 2 e rode-a para acertar as horas.
2. Empurre a coroa para dentro para reiniciar o relógio.

COMO DAR CORDA AO RELÓGIO

Com a coroa na posição 1, rode a coroa no sentido dos ponteiros do relógio para dar corda.

COMO AJUSTAR A BRACELETE

(São aplicadas variações das seguintes secções da bracelete a todos os modelos de relógio).

BRACELETE DE DOBRAR E ENCAIXAR

1. Localize a vareta de mola que liga a bracelete ao fecho de encaixe.
2. Com uma ferramenta aguçada, empurre a vareta de mola para dentro e torça suavemente a bracelete para desengatar.
3. Avalie o tamanho do pulso e depois enfie a vareta de mola no orifício inferior correcto.
4. Empurre para baixo a vareta de mola, alinhe-a com o orifício de cima e depois solte-a para que encaixe no lugar.

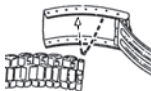
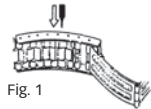


Fig. 2



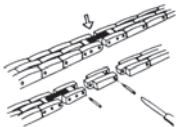
Fig. 3

RETIRAR UM ELO DA BRACELETE**REMOÇÃO DE ELOS:**

1. Coloque a bracelete verticalmente e enfie uma ferramenta aguçada na abertura do elo.
2. Empurre a vareta com força na direcção da seta até que o elo se solte (as varetas foram concebidas de modo a serem difíceis de retirar).
3. Repita esta operação até ter retirado o número de elos desejado.

**REMONTAGEM:**

1. Volte a juntar as peças da bracelete.
2. Empurre a vareta de volta para dentro do elo na direcção oposta à da seta.
3. Carregue na vareta para baixo e para dentro do elo até ficar bem presa e nivelada com a bracelete.

**GARANTIA INTERNACIONAL DA TIMEX**

O seu relógio TIMEX® está garantido contra defeitos de fabrico pela Timex Group USA, Inc. pelo período de UM ANO a contar da data da compra original. A Timex e as suas filiais em todo o mundo honrarão esta Garantia Internacional.

Tenha em atenção que a Timex pode, a seu critério exclusivo, reparar o seu relógio instalando componentes novos ou completamente reconicionados e inspeccionados ou substituí-lo por um modelo idêntico ou semelhante.

IMPORTANTE — NOTE QUE ESTA GARANTIA NÃO COBRE DEFEITOS OU DANOS NO RELÓGIO:

- 1) depois do período de garantia ter expirado;
- 2) se o relógio não tiver sido originalmente comprado num revendedor autorizado da TIMEX;
- 3) resultantes de serviços de reparação não efectuados pela Timex;
- 4) resultantes de acidentes, modificações ilícitas do relógio ou manipulação abusiva do mesmo; e
- 5) danos na lente ou cristal, correia ou bracelete, caixa do relógio, acessórios ou pilha. A Timex poderá cobrar pela substituição de qualquer uma destas peças.

ESTA GARANTIA E OS RECURSOS AQUI CONTIDOS SÃO EXCLUSIVOS E SUBSTITUEM QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO A UM FIM PARTICULAR. A TIMEX NÃO SERÁ RESPONSÁVEL POR QUAISQUER DANOS ESPECIAIS, INCIDENTAIS OU DE CONSEQUÊNCIA. Alguns países ou estados não permitem limitações de garantias implícitas e não permitem quaisquer exclusões ou limitações sobre os danos, por isso estas limitações poderão não se aplicar ao seu caso. Esta garantia confere-lhe direitos legais específicos e poderá ter outros direitos que variam de um país ou de um estado para o outro.

A fim de obter o serviço de garantia, devolva o seu relógio à Timex, a uma das suas filiais ou ao retalhista Timex onde o relógio foi comprado, juntamente com o Cupão de Reparação do Relógio original, devidamente preenchido ou, apenas nos Estados Unidos e no Canadá, o Cupão de Reparação do Relógio original devidamente preenchido ou uma declaração escrita identificando o seu nome, morada, número de telefone e data e local da compra. Junte ao seu relógio o seguinte pagamento para despesas de envio (não se trata de despesas de reparação do relógio): nos Estados Unidos, um cheque ou vale postal de US\$8.00; no Canadá, um cheque ou vale postal de CAN\$7.00; e no Reino Unido, um cheque ou vale postal de UK£2.50. Nos outros países,

a Timex cobrar-lhe-á as despesas de porte e envio. NUNCA INCLUA NA ENCOMENDA QUALQUER ITEM ESPECIAL, TAL COMO UMA BRACELETE OU OUTRO ARTIGO DE VALOR PESSOAL.

Nos Estados Unidos, telefone para 1-800-448-4639 para obter informações adicionais sobre a garantia. No Canadá, telefone para 1-800-263-0981. No Brasil, telefone para +55 11 5572 9733. No México, telefone para 01-800-01-060-00. Na América Central, nas Caraíbas, nas Bermudas e nas Bahamas, telefone para (501) 370-5775 (EUA). Na Ásia, telefone para 852-2815-0091. No Reino Unido, telefone para 44 020 8687 9620. Em Portugal, telefone para 351 212 946 017. Na França, telefone para 33 3 81 63 42 00. Alemanha/Áustria: +43 662 88921 30. No Médio Oriente e na África, telefone para 971-4-310850. Noutras áreas, por favor contacte o seu revendedor autorizado da Timex local ou o distribuidor Timex para obter mais informações sobre a garantia. No Canadá, EUA e outros locais específicos, para sua comodidade na obtenção dos serviços de assistência da fábrica, os revendedores autorizados da Timex participantes poderão fornecer-lhe um Postal para Reparação do Relógio pré-endereçado e com porte pago.

© 2009 Timex Group USA, Inc. TIMEX e QUICK DATE são marcas comerciais registadas da Timex Group USA, Inc. nos Estados Unidos e noutros países.